

Colofon



Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 13.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle inwoners van Bocholtz, Eys, Lemiers, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vrijen, Wahlwiller en Wittem.

Redactie-adres

TMdesign
Irmstraat 7
6369 VL Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroel



Puzzle & Win

Oplossing nr 44:

4	7	6	9	8	1	5	2	3
9	8	1	5	2	3	4	7	6
5	3	2	4	7	6	9	8	1
7	4	9	6	1	8	2	3	5
6	1	8	2	3	5	7	4	9
3	2	5	7	4	9	6	1	8
8	6	4	1	9	7	3	5	2
1	9	7	3	5	2	8	6	4
3	5	2	8	6	4	1	9	7

Uit de vele inzendingen
werd een winnaar
getrokken door
Electro Service Rosenboom
De winnaar van de
waterkoker is:
Arno Morlog uit Bocholtz
Proficiat!



De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30



VISHANDEL FRANS ERKENS



zonder huid **29⁰⁰**
per kilo

Zalmfilet op de huid **27⁰⁰**
per kilo

Kibbelingen met saus

500



nieuwe
Hollandse haring

Sudoku-puzzel | week 47

7	6	2		5			4	
				4				
8			7	6	2			9
6		1						8
2	9			3		6		
		8					9	
	2				6			
	1			8	4	5		
3	8				7	9	1	6

Kleintje plaatsen?

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

[illegible]

9,-

+1,-

Een foto of logo erbij kan voor € 5,- extra. Let op: 1 teken/cijfer en spatie per blok!
Kleintjes worden geplaatst tegen contante betaling of overmaking vooraf op onze bankrekening. Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56** Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen.
Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.

Naam _____ Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl

Agenda



Donderdag 23 november

- ▶ **Spreekuur Leefbaar
Simpelveld** | hal gemeentehuis Simpelveld | 18-19u.
- ▶ **Vlindercurcus IVN Eys** | Boerenberg IVN gebouw | Eys | 20-22u.

Vrijdag 24 november

- ▶ **Rood Groen kantinekieren**
| kantine Rood Groen | Vaals
| 19.30u.
- ▶ **Toneel Énge ovvend vool'** |
zaal Bergzicht | Vijlen |
19.30u. | € 9,-
- ▶ **Voorverkoop herenzit-
ting Vaals** | brasserie Vols |
18.30-19.00u.
- ▶ **Voorverkoop dameszit-
ting Vaals** | brasserie Vols |
19.00-20.00u.

Zaterdag 25 november

- ▶ **Toneel Énge ovvend vool'** |
zaal Bergzicht | Vijlen |
19.30u. | € 9,-
- ▶ **Kerst-Inn Artidé** | Oude
Heirbaan 7 | Partij |
13.00-16.00u.
- ▶ **Lezing Naobere van Viele** |
zaal Bergzicht | Vijlen |
13.30u.
- ▶ **Intocht St. Nicolaas**
Simpelveld | station
Simpelveld | 13.00u.
- ▶ **Langste haag van Limburg**
| hoek Schanternelsweg-
Loevemicherweg | 10.00-
12.30 en 13.00-16.00u.

Zondag 26 november

- ▶ **Toneel Énge ovvend vool'** |
zaal Bergzicht | Vijlen |
19.30u. | € 9,-
- ▶ **Kerstmarkt Orsbach** |
schutterslokaal | v.a. 11.00u.
- ▶ **Patroonsfeest harmonie Sint Cecilia Vaals** |
zaal De Obelisk | Vaals |
15.00-16.00u.
- ▶ **Drielandenlappendeken** |
Kopermolen | start 13.30u.

Maandag 27 november

- **Lezing 'Een ontmoeting met de romeinen'** | PC Oud-Zumpelveld | Irmstr. 23 | Simpelveld | 20.10u.

Expositie



- **Expositie Nikki Pelaez & Arno Sijben** | Kopermolen
| von Clermontplein 11 |
Vaals | entree gratis | 5 nov.
t/m 17 dec. | vr. t/m zo.
13.00-17.00u.

De lezing is op **maandag 27 november** a.s. om 20.10 uur, in Partycentrum Oud Zumpelveld, Irmstraat 23 te Simpelveld. De lezing is aansluitend aan de jaarvergadering van de Heemkundevereniging De Bongard, daarom is de zaal pas

om 20 uur toegankelijk voor de deelnemers aan de lezing. Voor leden van heemkundevereniging De Bongard is de toegang gratis, van niet-leden wordt een bijdrage gevraagd van 3 euro.

Heemkundevereniging De Bongard Simpelveld-Bocholtz

Patroonsfeest bij Koninklijke Harmonie Sint Cecilia 1836 Vaals



VAALS - Op zondag 26 november a.s. viert Koninklijke Harmonie Sint Cecilia 1836 Vaals weer haar jaarlijkse patroonsfeest. Ook dit jaar hebben we weer jubilarissen die op die dag in het zonnetje worden gezet voor hun langjarig lidmaatschap. Jan Hitberg 60 jaar In het verleden droeg Jan het vaandel en de schelleboom. Geen last was hem te zwaar. Als er een klus was te klaren dan was Jan bereid dit op zich te nemen. Ook nu is Jan de vereniging nog steeds trouw. Hij geniet van de optredens die hij kan bijwonen en is trots op zijn lidmaatschap van de harmonie. Het is dan ook geweldig dat hij deze prachtige mijlpaal mag mee beleven te midden van de harmonie familie waarbij menige herinnering zal worden opgehaald. Norbert Niestuli 50 jaar Norbert is tot op heden zijn tuba trouw gebleven. Hij speelt nog indien mogelijk zijn partij mee en is nog steeds muzikaal actief. Zijn passie ligt bij de Tiroler en Egerländer muziek. Zijn vakanties in deze regio's stonden ook vaak in het teken van deze muziek. In de knapkapel en bij de Vallis Spatzen kon hij het publiek vermaken met deze sfeervolle muziek. Er kon altijd een beroep worden gedaan op Norbert om de handen uit de mouwen te steken en het gezellig samenzijn met zijn medemuzikanten was be-

langrijk voor Norbert. Clement Pelzer 50 jaar Als zoon van een prominent harmonie lid werd Cleem al op jonge leeftijd lid van onze vereniging. De liefde voor de vereniging heeft hij doorgegeven aan zijn kinderen. Hij probeert zo vaak mogelijk met "zieng moeziek oes tse trekke, want die zitst hem in zie hats". Als hij door omstandigheden niet kan mee musiceren dan komt hij ons trouw aanmoedigen. Hij is altijd te vinden voor een gezellig samenzijn en als lid van de Sjlappe Kroam is hij ook vaak present bij carnavalsactiviteiten. Theo Swertz 25 jaar Sjik en sjtramm loopt Theo voorop als onze tambourmaître. Vanuit Bunde komt hij trouw naar onze activiteiten waarbij hij ons voorziet van de veel foto's en filmopnames zodat we blijvende herinneringen hebben aan onze evenementen. Hij is al jaren actief als vrijwilliger bij het jeugdkamp en zijn kookkunsten zijn befaamd. Zijn liefde voor de harmonie heeft hij doorgegeven aan zijn echtgenote die ook als vrijwilliger zo vaak mogelijk aanwezig is en zijn dochters die beiden actief zijn in onze vereniging. Wilt u onze jubilarissen komen feliciteren dan bent u van harte welkom op zondag 26 november a.s. van 15 tot 16 uur in zaal De Obelisk. We verheugen ons u te mogen begroeten.

VOORVERKOOP ENTREEKAARTEN DAMESZITTING Vaals

d.d. 21-01-2024

**vrijdag 24 november;
19.00 - 20.00 uur**

ENTREEKAARTEN HERENZITTING Vaals

d.d. 14-01-2024

**vrijdag 24 november;
18.30 - 19.00 uur**

BRASSERIE Vols

**Prins Willem Alexanderplein 1
CV DE GRENSÛLLE VOLS**



VAESSEN Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

DI. & WO. AANB.

Tartaartje
per stuk € **1.50**

Slavinken
500 gr. € **4.50**

KANT & KLAAR

Penne al Forno
per bakje € **3.98**

Goulash
500 gr. € **8,25**

Zuurvlees
500 gr. € **8.25**

DO., VR. & ZA. AANBIEDINGEN

VERS VLEES

Kipfilet 500 gr. € **6.25**

Varkens filet 500 gr. € **6.75**

Souvlaki steaks 500 gr. € **6.75**

Blinde vinken 500 gr. € **6.75**

VLEESWAREN

Gebraden gehakt 100 gr. € **1.89**

Rauwe ham 100 gr. € **2.29**

Achterham 100 gr. € **2.89**

dinsdag t/m vrijdag pauze: 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 | 6351 CK Bocholtz | 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl | www.vaessen-partyservice.nl

Dankbetuiging

Hierbij willen wij familie, vrienden, buren en bekenden voor alle cadeau's, bloemen en kaarten van harte dank zeggen ter gelegenheid van ons 60-jarig huwelijk. Een speciaal woord van dank aan het college B&W. Het was voor ons een onvergetelijke dag geweest. Het was geweldig!!!

Hub en Riet Einmahl - Bocholtz

Budgetfood Simpelveld, waar kwaliteit en betaalbaarheid hand in hand gaan!

SIMPELVELD - Wist u al dat er een nieuwe winkel geopend is aan de Markstraat in Simpelveld? Een winkel waar u een wereld van besparingen kunt ontdekken en genieten van voordelige deals die uw portemonnee zeker zullen plezieren? Sinds 14 juli 2023 ben ik als bedrijfsleidster werkzaam bij Budgetfood Simpelveld. Een unieke kans voor mij als inwoner van de gemeente en meisje van de regio. Ik hoop dan ook dat ik aan uw verwachtingen en kwaliteitseisen kan voldoen! Ik kende zelf het concept Budgetfood al wat langer, ik winkelde regelmatig in de andere filialen in de buurt omdat het immers ook goed was voor mijn eigen beurs! Toen Budgetfood online vacatures plaatste was mijn interesse dan ook snel gewekt. Budgetfood is een jong bedrijf met toekomst en een duidelijke visie. We werken met een jong team waar teamwork op nummer 1 staat! Alles om u als klant een zo prettig en vriendelijk mogelijke winkelervaring te bieden. Bovendien kunt u op de omliggende parkeerplaatsen Markt en Kloosterplein ook nog gratis

parkeren. Denkt u wel aan de parkeerschijf? Bij Budgetfood bieden we een breed assortiment aan goedkope producten van topkwaliteit, zodat uw boodschappen doen niet alleen eenvoudig, maar ook betaalbaar is. Van dagelijkse benodigheden tot speciale lekkernijen, wij hebben alles wat u nodig hebt tegen prijzen die ver onder de normale prijs liggen. Profiteer van onze spectaculaire aanbiedingen en kortingen, want bij ons betaal je nooit te veel! Houd hiervoor ook onze Facebookpagina in de gaten. We plaatsen regelmatig nieuwe aanbiedingen. Sowieso hebben we elke week week-deals en speciale weekendknalers. Kom vandaag nog langs bij Budgetfood Simpelveld en ervaar zelf het gemak van voordelige winkelen!

Ben je op zoek naar een nieuwe uitdaging? Budgetfood Simpelveld is ook op zoek naar enthousiaste nieuwe collega's! De werktijden zijn flexibel en worden afgestemd op jouw agenda.



Stijlvol wonen met een lichtstraat van Roofwin

ROOFWIN
Lichtstraten & Daklichten

Nieuwsgierig wat wij voor u kunnen betekenen?
Bel ons op +31 (0)45 561 05 85 of mail naar info@roofwin.nl
Op www.roofwin.nl vind je informatie over al onze producten.



roofwin.nl

Geslaagde ontmoeting 2 harmonieën in "Koninklijke burenen"

VAALS - Onder prima publieke belangstelling concerteerden zaterdag 2 november jl. de beide harmo-nieën Société Royale "L'harmonie" De Gemmenich en de Koninklijke Harmonie St. Cecilia 1836 Vaals, beiden afzonderlijk met een eigen programma, voor het eerst in hun bestaan sa-men in een concert in de "Obelisk". Toepasselijke titel "Koninklijke burenen". Beide harmonieën pakten groots uit: L'Harmonie de Gemmenich o.l.v. Sébastien Lemaire met werk van o.a. Otto M. Schwarz ("Terra Vulcana") en Hans Zimmer ("Madagascar") en St. Cecilia met werk van o.a. Philip Sparke ("Jubilee Overture") en Satoshi Yagisawa ("Hymne to the sun"). Extra vermeldingswaard is de prachtige trompetsolo van Roland Royen in de bekende song van Adèle "So-meone like you". Aan de drumband o.l.v. Roland Jaegers was de eer om het concert te openen, waardoor de drumband met aansprekende (ook melodieuze) slagwerknummers die extra aan-dacht verdiende, die deze drumband als samenwerkingproject tussen de Vaalser harmonie en schutterij St. Paulus ook zeker toekomt. Dit concert in de reeks "Gren-

zeloos" bewees andermaal dat kijken over muzikale en landsgrenzen heen om symfonische blaasmuziek te promoten zeker loont.

Hub Deitz carnavalsrevue 2024 "Sjwiesj de moel!" Traditiegetrouw maakte de harmonie, bij monde van president Ellen von Wintersdorff, de titel bekend van de aanstaande "Hub Deitz Carnavalsrevue". De titel "Sjwiesj de moel" biedt weer alle ruimte tot speculatie over het verhaal van de revue. De eerlijkheid gebiedt te vermelden dat deze speculaties nog nooit tot het echte onderwerp hebben geleid. De revue in de "Obelisk" wordt uitgevoerd op zaterdag 27 januari en zondag 28 januari en op zaterdag 3 februari en zondag 4 februari. Aanvangstijd op zaterdag om 19.30 uur en op zondag om 17.00 uur. De entreprijzen bedragen Euro 16,50 voor een zitplaats en Euro 13,50 voor een staanplaats. De openbare verkoop start op 15 december om 00:00 uur (dus de nacht van 14 op 15 december), net zoals bij de vorige editie met een E-ticket via www.harmonie-vaals.nl.



Chayenne Niessen, Bedrijfsleidster Budgetfood Simpelveld

Kerk- & familieberichten



EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 25 november

19.00 uur: Jaardienst Jacob en Lena Schreuders-Aarts

Zondag 26 november

9.45 uur: Jaardienst Melanie Gidding - Geurts

Maandag 27 november

19.00 uur: Gest. H. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 19 november

11.15 uur gezongen H.Mis Jaard.Irene Bodelier-Baeten en Fam. Bodelier-Groten

Zondag 26 november

11.15 uur gezongen H.Mis Jaard. Peter Wagner

Maandag 27 november

13.45 uur H.Mis ter ere van de H.Genoveva

LEMIERS

Parochie St. Catharina

Zaterdag 25 november

18.00 uur: H. Mis -Feest van Christus Koning- als 1e jaardst. v. Annaberth Froitzheim-Kaubo; v. fam. Loo-Jaegers.

Dinsdag 28 november

19.00 uur H.Mis

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om 9:30 uur en Vespers om 17 uur (op donderdagen om 18:00 uur). Alle diensten zijn bij te wonen maar ook te volgen via kerkdienstgemist.nl

Zondag 26 november:

hoogfeest Christus koning. Gebedsdiensten zoals gewoonlijk op Zondag.

Mededeling

Actuele informatie, gebedstijden, contactinformatie en bereikbaarheidstijden zie www.benedictusberg.nl
Biechtgelegenheid op verzoek.
Abdij Sint-Benedictusberg,
Mamelis 39, 6295 NA Lemiers.
Telefoon: 043-3061353. E-mail: abdij@benedictusberg.nl

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 25 november

19.00 uur H. Mis voor Gerda Schmeets-Kleijnen (bewoners kerkstraat).

Mededeling

Misintenties drie weken van tevoren opgeven aan het parochiekantoor van "cluster Morgenster", Wezelderweg 14, 6287 AM Eys. Telefoon 043-4511243 of

mail h.agatha.eys@hetnet.nl. Uw kerkbijdrage of misintentie kunt u overmaken op NL18 RABO 0132 2925 99 t.n.v. R.K. Parochie H. Dionysius Nijswiller.

VAALS

Parochie H. Paulus

Vrijdag 24 november:

H. Andreas Dung Lac, priester en gezellen, martelaren van Vietnam. Tijdens zijn schooltijd vond hij in Jezus zijn Heer en God. Hij liet zich dopen en werd godsdienstonderwijzer. Uiteindelijk werd hij priester en missionaris. De keizer was niet gecharmeerd van deze succesvolle missie-ring: hij werd gevangen genomen. Medechristenen betaalden een hoog losgeld en hij kon verder missioneren. Maar uiteindelijk werd hij en zijn gezellen onthoofd.
19.00 uur Avondmis tot bijzondere intentie voor de Kerk in Nood!

Zaterdag 25 november:

H. Catharina van Alexandrie. Rond het jaar 300 onderging zij de marteldood onder de keizer van Rome omdat ze niet aan de afgoden van de keizer wilde offeren. Het Catharinaklooster is wereldberoemd en ligt aan de voet van de berg Horeb waar Mozes volgens het Oude Testament de stenen tafelen ontving. Het hele gebied is heilig vanwege de drie wereldgodsdiensten die ermee verbonden zijn: christendom, islam en jodendom. Een zonsopgang meemaken vanuit dit klooster is een van de grote toeristische trekpleisters.

18.30 uur Avondmis voor Lucia Breuer-Ahn/ voor Marjo Vondenbusch-Warnier

Zondag 26 november:

Laatste zondag van het kerkelijk jaar. Christus koning van het heelal. Tevens ceciliazondag!
8.30 uur H. Mis
11.15 uur Plechtige Hoogmis, opgeluisterd door de Koninklijke Harmonie St. Cecilia en het Koninklijk Mannenkoor Cecilia en CCK. Misintenties voor de leden en overledenen van de beide Cecilia-verenigingen/ voor de ouders Liesbertus en Annchen Pas-Kunkels als gest. jaardienst/ voor de ouders Wiel en Marieke Cloot-Foppen als gest. jaardienst/ voor Marie-José Prange-Cloot als gest. jaardienst/ voor Wiel en Finy Jussen-Delnoij en ouders Jussen-Neuss als gest. jaardienst/ voor de ouders Men en Bertche Saive-Moonen als gest. jaardienst/ voor de ouders

Paul en Anneke Reuter-Kurvers en Toni Kurvers als gest. jaardienst/ voor de ouders Nic en Mia Deusings-Klinkenberg als gest. jaardienst/ voor de ouders Balduin-Delnoy, dochter Leny en schoonzoon Pip als jaardienst/ voor de ouders Hubert en Bertha Klein-Haenen/ voor de ouders Sjeu en Maria Gelissen-Wiertz/ voor Hans Jagemann/ voor Hans Josef en Giesela Krieger/ voor Maria Willems-Leenders (sterfdag)/ voor Hans Schoonbrood/ voor de ouders Berger-Wagemans als jaardienst/ voor Lies Belleflamme-Schröder (collecte)

Maandag 27 november:

19.00 uur Avondmis voor dierbare overledenen

Dinsdag 28 november:

Gedachtenis van de zalige zuster Maria Helena Stollenwerk, medestichteres van de zusters dienaressen van de H. Geest. Zij wilde graag missiewerk doen, maar God had zijn eigen plannen. Samen met de heilige Arnold Janssen stichtte zij de congregatie van de missiezusters Dienaressen van de Heilige Geest. Tenslotte stuurde Arnold Janssen haar naar de contemplatieve gemeenschap. Op 3 februari 1900 stierf zij na twee jaar aan tuberculose en hersenvliesontsteking.
8.30 uur H. Mis tot bijzondere intentie

Woensdag 29 november:

19.00 uur Avondmis voor Toon Hijdendaal

Donderdag 30 november:

H. Andreas. Zoals een Andreas-kruis ons waarschuwt dat we een kruising met een spoorweg naderen, zo waarschuwt deze feestdag ons bij het naderende einde van het kerkelijk jaar om goed op te

letten. Want te midden van onze dagelijkse beslommeringen naderen we een belangrijk kruispunt tussen ons leven en de weg die het spoor aangeeft, waarop Christus en Zijn apostelen ons zijn voorgegaan.

8.30 uur H. Mis tot bijzondere intentie voor de vrede

Parochiekroniek

Acolieten: zaterdag 25 november 18.30 uur: Eva Krout
zondag 26 november 11.15 uur: Miquel Jacobi en Milan Lux

VIJLEN

Parochie St. Martinus

Donderdag 23 november

19.00 uur H.Mis

Zondag 26 november

10.00 uur H.Mis -Christus Koning van het heelal- als gest. jrdst. v. ouders Andreas en Elisabeth Delnoy-Zinken; jrdst. v. ouders Hubert en Mia Wiertz-Brouwers.

Donderdag 30 november

19.00 uur H.Mis

Mededeling

Voor het bestellen van H.Missen kunt u in Vijlen terecht op de pastorie op dinsdag tussen 18.00 en 19.00 uur en op vrijdag tussen 11.00 en 12.00 uur, tel. nr. 3061500. Pastoor Schuffelers 06-20663417. e-mail: pastoor.schuffelers@hotmail.com
Mailadres parochie: st.martinusparochievijlen@ziggo.nl

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 26 november

H. Mis om 11.00 uur. Gestichte Jaardienst Voor Leo van Loo en Hubertien van Loo-Geurts

Woensdag 29 november

H. Mis om 9.00 uur

Verdrietig, maar dankbaar voor alles wat hij in zijn zorgzaam leven voor mij heeft betekend, heb ik afscheid moeten nemen van mijn lieve man

Harrie Reinders

* 18 juni 1953 † 14 november 2023

echtgenoot van

Tonnie Reinders-Gelissen

Clarissenstraat 56
6291 GS Vaals

De crematie heeft reeds plaats gevonden.

Een speciaal woord van dank aan huisarts V. Lambermont te Vaals en het team van Envida voor de liefdevolle zorgen.